2
Bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 27 mars 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 mai 1932 créant la carte du feu" et, le 24 avril 1953, sur un nouveau texte de ce projet, a donné le 4 mai 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e Maart 1953 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "wijzigend het koninklijk besluit van 14 Mei 1932 houdende instelling van de vuurkaart" en, de 24e April 1953, over een nieuwe tekst van dit ontwerp, heeft de 4e Mei 1953 het volgend advies gegeven :

Le projet prévoit que la carte du feu pourra être retirée aux anciens combattants auxquels la croix du feu aura été retirée sur prononcé du conseil consultatif approuvé par le Conseil des ministres. Il prévoit de même qu'elle pourra être retirée aux anciens combattants auxquels des distinctions honorifiques de guerre, autres que la Croix du feu, auront été retirées sur prononcé du conseil consultatif approuvé par le Conseil des ministres.

L'arrêté royal du 9 juillet 1932 portant institution d'un conseil consultatif pour l'examen de propositions de retrait de décorations pour cause d'indignité, dispose en son article 1er : "Il est créé, au Ministère des Affaires étrangères, un conseil consultatif chargé d'examiner toute proposition de retrait de décoration pour cause d'indignité, qui lui serait présentée par le département sur la proposition duquel la distinction a été accordée".

L'article 2 détermine la composition de ce conseil.

L'article 3 dispose : "Les propositions de ce comité seront soumises au conseil de cabinet qui décidera s'il y a lieu de les confirmer par un arrêté".

Puisque les formalités prévues par l'arrêté royal du 9 juillet 1932 doivent être accomplies préalablement au retrait de toute décoration nationale, le Conseil d'Etat est d'avis que le rappel de ces formalités est superflu.

\+

\+ \+

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 14 MAI 1932 QUI CREE LA CARTE DU FEU.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 14 mai 1932 qui crée la carte du feu, modifié par l'arrêté royal du 13 mai 1936;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Un article 7 bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 14 mai 1932 :

"Article 7 bis.- § 1er. La carte du feu pourra être retirée par le Ministre de la Défense nationale aux anciens combattants de la guerre 1914-1918 auxquels la croix du feu aura été retirée.

Dans ce cas, la dite carte sera remplacée par la carte des états de services de guerre.

.../...

§ 2. Lorsqu'une distinction honorifique de guerre, autre que la croix du feu, aura été retirée à un ancien combattant de la guerre 1914-1918, le Ministre de la Défense nationale remplacera la carte du feu par une autre qui ne mentionnera plus la distinction honorifique retirée.".

Article 2.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Het ontwerp bepaalt dat de vuurkaart kan worden ontnomen aan de oudstrijders wier vuurkruis is afgenomen ingevolge een in Ministerraad goedgekeurde uitspraak van het Raadgevend Comité. Het bepaalt eveneens dat ze kan ontnomen worden aan de oudstrijders aan wie andere oorlogseretekens dan het Vuurkruis werden ontnomen ingevolge een in Ministerraad goedgekeurde uitspraak van het Raadgevend Comité.

Het koninklijk besluit van 9 Juli 1932 tot oprichting van een Raadgevend Comité voor het onderzoek van voorstellen tot afneming van eretekens wegens onwaardigheid, bepaalt in artikel 1 : "Op het Ministerie van Buitenlandse Zaken wordt een Raadgevend Comité opgericht belast met het onderzoek van elk voorstel tot afneming van een ereteken wegens onwaardigheid, dat aan hetzelve zou worden onderworpen door het departement op wiens voorstel het ereteken verleend werd ".

Artikel 2 regelt de samenstelling van dit comité.

Artikel 3 bepaalt : "De voorstellen van dit Comité zullen onderworpen worden aan de kabinetsraad, die zal beslissen of ze door een besluit dienen te worden bekrachtigd ".

Aangezien de bij het koninklijk besluit van 9 Juli 1932 voorgeschreven formaliteiten moeten vervuld zijn alvorens enige nationale orde afgenomen wordt,,

.../...

adviseert de Raad van State dat deze formaliteiten niet in herinnering hoeven te worden gebracht.

\+

\+ +

Voor het overige stelt de Raad van State een aantal vormwijzigingen voor, die in de onderstaande tekst zijn opgenomen :

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 14 MEI 1932 WAARBIJ DE VUURKAART WORDT INGESTELD.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit van 14 Mei 1932 waarbij de vuurkaart wordt ingesteld, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 Mei 1936 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

In het koninklijk besluit van 14 Mei 1932 wordt een artikel 7 bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 7 bis.-

§ 1. De Minister van Landsverdediging kan de vuurkaart ontnemen aan de oudstrijders van de oorlog 1914-1918, wier Vuurkruis is afgenomen.

In zodanig geval wordt genoemde kaart vervangen door de kaart met opgave der oorlogsdiensten.

§ 2. Wanneer aan een oudstrijder van de oorlog 1914-1918 een ander oorlogsereteken dan het Vuurkruis wordt ontnomen, vervangt de Minister van Landsverdediging de vuurkaart door een andere die het afgenomen ereteken niet meer vermeldt.".

Artikel 2.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F.DUCHENE, F.VAN GOETHEM,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, — LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G.PIQUET. — (signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1953. — De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat, — De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.